

Servicios Multilingües para los Electores

El Departamento de Elecciones ofrece asistencia para los electores y materiales electorales en Inglés, Chino y Español.

Ofrecemos los siguientes servicios multilingües:

- ➔ Materiales electorales traducidos incluyendo: balotas, formularios de registro, avisos a los electores, solicitudes e instrucciones para votar por correo, y el Folleto de Información para los Electores
- ➔ Línea de asistencia telefónica multilingüe la cual está disponible de Lunes a Viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. y de 7:00 a.m. a 8:00 p.m. en el día de las elecciones
- ➔ Rótulos con instrucciones y asistencia en Inglés, Chino y Español en los lugares de votación el día de las elecciones
- ➔ Traducción del sitio web en www.sfgov.org/election

Línea telefónica de asistencia en Español

La línea de asistencia en Español está disponible de Lunes a Viernes de 8 a.m. a 5 p.m. y de 7 a.m. a 8 p.m. el día de las elecciones.

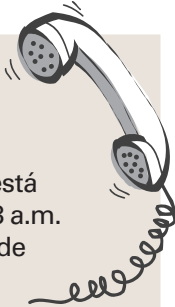
Entérese de:

- ➔ Cómo registrarse para votar
- ➔ Dónde votar en el día de las elecciones
- ➔ Cómo obtener una balota para votar por correo
- ➔ Cómo obtener un Folleto de Información para los Electores traducido al Español

LÍNEA TELEFÓNICA DE ASISTENCIA EN ESPAÑOL

(415) 554-4366

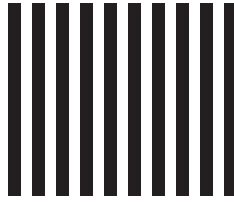
Departamento de Elecciones, Ciudad y Condado de San Francisco
1 Dr. Carlton B. Goodlett Place, Room 48, San Francisco, California 94102
Español: (415) 554-4366 • Inglés: (415) 554-4375
Fax: (415) 554-7344 • TTY: (415) 554-4386
Sitio Web: www.sfgov.org/election



Por favor despegar, cerrar con cinta adhesiva y enviar por correo al Departamento de Elecciones. No es necesaria una estampilla postal. Please detach, tape closed, and mail to the Department of Elections. No postage necessary.

NO ES NECESARIO UN SELLO POSTAL AL ENVIARLO DENTRO DE LOS E.E.U.U.

NO POSTAGE
NECESSARY
IF MAILED
IN THE
UNITED STATES



BUSINESS REPLY MAIL
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 13632 SAN FRANCISCO CA

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DEPARTMENT OF ELECTIONS
CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
1 DR. CARLTON B. GOODLETT PLACE, ROOM 48
SAN FRANCISCO CA 94102-9581



Servicios Multilingües para los Electores

Multilingual
Voter
Services



Asistencia para los Electores en Español

Voter Assistance in Spanish



**Departamento de Elecciones
Ciudad y Condado de San Francisco**
Department of Elections
City and County of San Francisco

Español: (415) 554-4366 • Inglés: (415) 554-4375
www.sfgov.org/election

Me gustaría recibir un Folleto de Información para los Electores en Español

Si usted es un elector registrado en San Francisco y le gustaría recibir un Folleto de Información para los Electores en Español, por favor llene la siguiente solicitud.

Por favor despegue, cierre con cinta adhesiva y envíe por correo al Departamento de Elecciones. No es necesaria una estampilla postal.



Por favor despegue, cierre con cinta adhesiva y envíe por correo al Departamento de Elecciones. No es necesario un sello postal. Please detach, tape closed, and mail to the Department of Elections. No postage necessary.

Apellido (Letra de molde) Last Name (Please Print)	Inicial del segundo nombre Middle Initial	Nombre First Name	Fecha de nacimiento (mes/día/año) Date of Birth (month/day/year)	
		San Francisco	California	
Residencia en San Francisco Residence in San Francisco		Ciudad City	Estado State	Código postal Zip Code
Firma Signature		Fecha Date	Número de Teléfono Telephone Number	

¡Participe como un trabajador electoral bilingüe en las elecciones!

Gane dinero adicional tomando un papel activo en su comunidad, y provea asistencia valiosa al participar como un trabajador electoral bilingüe el día de las elecciones. A los trabajadores electorales se les paga entre \$112 y \$155 dependiendo del puesto asignado.

Para ser un trabajador electoral bilingüe, Usted debe ser un Ciudadano de los Estados Unidos, tener 18 años de edad, en o antes del día de las elecciones, y ser un elector registrado en California.

Solicite trabajo como trabajador electoral:

- ➔ Completando una aplicación en nuestra página cibernética www.sfelections.org/pw
- ➔ Ó llamando al (415) 554-4395
- ➔ Ó marcando la casilla del formulario adjunto y enviándolo al Departamento de Elecciones

Me gustaría ser un trabajador electoral bilingüe el día de las elecciones.

Folleto de Información para los Electores en Español

ANTES DE CADA ELECCIÓN, el Departamento de Elecciones envía el Folleto de Información para los Electores en Inglés a todos los electores registrados en San Francisco. Este folleto contiene una muestra de la balota oficial la cual es trilingüe y está escrita en Inglés, Chino y Español.

El Folleto de Información para los Electores provee información importante acerca de la próxima elección—incluyendo declaraciones de los candidatos locales, las medidas locales, y la ubicación de su lugar de votación—e incluye una solicitud para obtener una balota de elector ausente en la contraportada.

Además del Folleto de Información para los Electores en Inglés y la muestra de la boleta oficial, el Departamento provee un Folleto de Información para los Electores en Español a los electores que lo soliciten.

Hay tres maneras de solicitar un Folleto de Información para los Electores en Español a su domicilio antes de cada elección*:

1. Cuando se registre o vuelva a registrarse para votar, marque la casilla 11 en su formulario de registro de votante.
2. Llame a la línea telefónica de asistencia en Español del Departamento de Elecciones para solicitar un Folleto de Información para los Electores en Español.

LÍNEA TELEFÓNICA DE ASISTENCIA EN ESPAÑOL
(415) 554-4366

3. Llene la solicitud adjunta y devuélvala al Departamento de Elecciones por correo, fax, o en persona.

* Si usted solicita un Folleto de Información para los Electores en Español, automáticamente recibirá la Guía Oficial de Información para el Votante que contiene información acerca de los candidatos y las medidas de las elecciones estatales.